

ACTION CAMERA

4K ULTRA HD WIFI

Art.No. 3320007



PL Instrukcja użytkownika

DMAX™

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

ES Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

PT Aceda à nossa página na Internet através do seguinte código QR ou hiperligação, para procurar outras informações sobre este produto ou os idiomas disponíveis deste manual de instruções.

DK Ønsker du en udførlig vejledning til dette produkt på et bestemt sprog? Så besøg vores website ved hjælp af følgende link (QR-kode) for tilgængelige versioner.

PL Odwiedź naszą stronę internetową, korzystając z kodu QR lub za pośrednictwem linka sieciowego, aby poszukać więcej informacji na temat tego produktu lub dostępnych wersji językowych niniejszej instrukcji obsługi.

RU Посетите нашу страницу в сети Интернет, используя QR-код или Web-ссылку, для получения дополнительной информации по данному устройству или для поиска доступных языковых версий данного руководства по эксплуатации.

TR Bu ürünle ilgili daha fazla bilgi ile bu klavuzun geçerli çevirileri için aşağıdaki Barkod Kodundan ya da web bağlantısından internet sitemizi ziyaret edin.



FULL MANUAL & VIDEO DOWNLOAD:



www.bresser.de/download/3320007

APP DOWNLOAD „OKCam“:



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms

Ogólne informacje



Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niniejsza instrukcja powinna zostać zachowana do ponownego wykorzystania w późniejszym czasie. W przypadku sprzedaży lub udostępnienia urządzenia instrukcją obsługi należy przekazać jego każdemu kolejnemu właścicielowi/użytkownikowi.

Przeznaczenie

Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użycia w zakresie prywatnym. Został opracowany jako medium elektroniczne pozwalające na wykorzystanie funkcji multimedialnych.



Ogólne ostrzeżenia

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZAKRZTUSZENIA SIĘ!** — Materiały, z których wykonano opakowanie (worki plastikowe, gumki, itd.), przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Kwas wyciekający z baterii może powodować oparzenia! Dlatego należy unikać kontaktu kwasu z baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie gdyby doszło do kontaktu z kwasem, miejsca, które miały z nim styczność należy natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody i udać się do lekarza.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** — Nie zaginać, nie zginać, nie rozciągać przewodów prądowych, podłączeniowych, przedłużaczy oraz złączek ani nie przejeżdżać po nich. Chronić kable przed kontaktem z ostrymi krawędziami i wysokimi temperaturami. Przed uruchomieniem skontrolować urządzenie, przewody i podłączenia pod kątem uszkodzeń. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami przewodzącymi prąd. Należy natychmiast zlecać wymianę uszkodzonych części w zakładzie prowadzącym serwis urządzeń.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO spowodowania szkód rzeczowych!** – Nie rozmontowywać urządzenia! W przypadku usterki zwrócić się do profesjonalnego sprzedawcy. Sprzedawca skontaktuje się z centrum obsługi i w razie potrzeby prześle urządzenie do naprawy.
- Nie wywoływać zwarcia w urządzeniu ani nie wrzucać do ognia! Zbyt wysoka temperatura i niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie mogą spowodować zwarcia, pożary, a nawet wybuchy!
- Nigdy nie należy przerywać aktualnego połączenia transmisji danych z komputerem przed przesłaniem wszystkich danych. Przerwanie połączenia może spowodować utratę danych, za którą producent nie odpowiada!

WSKAZÓWKI dotyczące czyszczenia

- Wyłączyć aparat..
- Czyścić soczewki (okulary i/lub obiektywy) wyłącznie miękką i niepozostawiającą włókien ściereczką (np. z mikrowłókna). Nie przyciskać zbyt mocno ściereczki, aby nie porysować soczewek.
- Czyścić urządzenie tylko z zewnątrz, używając suchej ściereczki. Nie używać płynów czyszczących, aby nie spowodować uszkodzenia elementów elektronicznych.
- Myć pokrowiec ochronny po każdym użyciu w klarownej, czystej wodzie i wycierać do sucha.

Deklaracja zgodności WE



„Deklaracja zgodności” zgodna ze stosowanymi dyrektywami i odpowiednimi normami została sporządzona przez Bresser GmbH. Na życzenie jest ona w każdej chwili do wglądu.

UTYLIZACJA



Materiały, z których wykonano opakowanie, należy utylizować posortowane według rodzaju. Informacje na temat właściwej utylizacji uzyskają Państwo w komunalnym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w urzędzie ds. ochrony środowiska.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisami prawa krajowego, które ją wdrażają, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i utylizowane zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Wyczerpane i zużyte baterie i akumulatory należy wyrzucać do specjalnych pojemników zbiorczych na baterie. Informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń lub baterii wyprodukowanych po 01.06.2006 uzyskają Państwo w komunalnym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w urzędzie ds. ochrony środowiska.



Baterie nie mogą być usuwane wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Konsument jest prawnie zobowiązany do oddawania baterii po zużyciu np. do specjalnych kontenerów przeznaczonych na baterie. Zużyte baterie należy wyrzucać w sposób nie zagrażający środowisku naturalnemu. Nie mogą być one usuwane wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Sprzedawca jest prawnie zobowiązany do odebrania zużytych baterii. Baterie zawierające szkodliwe substancje chemiczne są oznakowane znakiem „przekreślonego kosza” i jednym z chemicznych symboli Cd (= bateria zawiera kadm), Hg (= bateria zawiera rtęć), Pb (= bateria zawiera ołów).

Gwarancja i serwis

Standardowy okres gwarancji wynosi 2 lata i rozpoczyna się z dniem dokonania zakupu. Aby skorzystać z przedłużonego, dobrowolnego okresu gwarancji zgodnie z podanymi na opakowaniu informacjami, należy koniecznie dokonać rejestracji na naszej stronie internetowej.

Wszelkie informacje dotyczące gwarancji jak również informacje na temat przedłużenia czasu gwarancji i świadczeń serwisowych można znaleźć na stronie: www.bresser.de/warranty_terms.

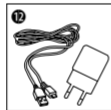
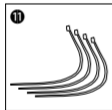
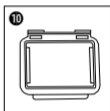
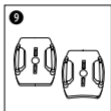
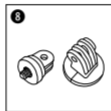
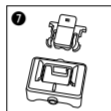
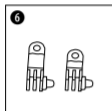
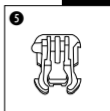
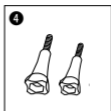
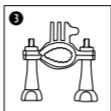
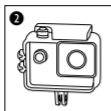
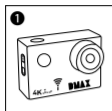
Service Hotline



00800 6343 7000

Zakres dostawy


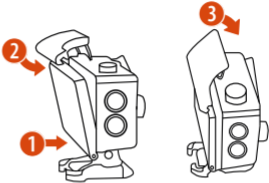
PL



- 1 Kamera
- 2 Wodoodporna obudowa
- 3 Mocowanie do roweru
- 4 Śrubki motylkowe
- 5 Podstawa- część łącząca
- 6 Wielofunkcyjne mocowania
- 7 Obudowa kamery i mocowanie do paska
- 8 Adapter statywu 1/4" (męski/żeński)
- 9 Podstawa mocowania na płaskich i wypukłych powierzchniach
- 10 Klapka obudowy
- 11 Zaciski do kabli
- 12 Kabel USB i zasilacz sieciowy
- 13 Paski, przewód zabezpieczający, ściereczka do czyszczenia

Pierwsze kroki

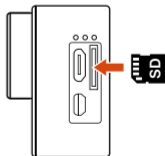
Otwieranie/zamykanie wodoodpornej obudowy

	
<p>Otwieranie obudowy: Nacisnąć zacisk w górę, aby otworzyć obudowę (1).</p>	<p>Zamykanie obudowy: Przycisnąć kłapkę do obudowy (1) i pozwolić, aby zacisk zaskoczył (2). Przycisnąć zacisk w dół (3), aby zamknąć.</p>

Wkładanie karty pamięci microSD*

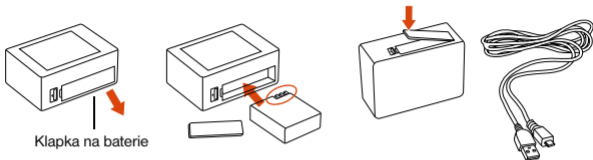
- Wymagana jest karta klasy 10 SDHC lub wyższej
- Pojemność do 32 GB

Wskazówka: Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, zalecane jest korzystanie jedynie z kart microSD znanych producentów i ich formatowanie na komputerze przed rozpoczęciem użytkowania. Prawidłowe funkcjonowanie produktu nie jest gwarantowane w przypadku korzystania z kart niewiadomego pochodzenia.



Wkładanie lub wyciąganie akumulatora


- Usunąć klapkę na baterie.
- Włożyć akumulator we właściwym kierunku.
- Ponownie założyć klapkę na baterie.

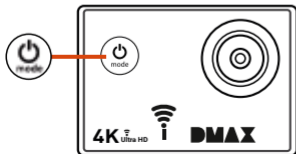


Ładowanie akumulatora

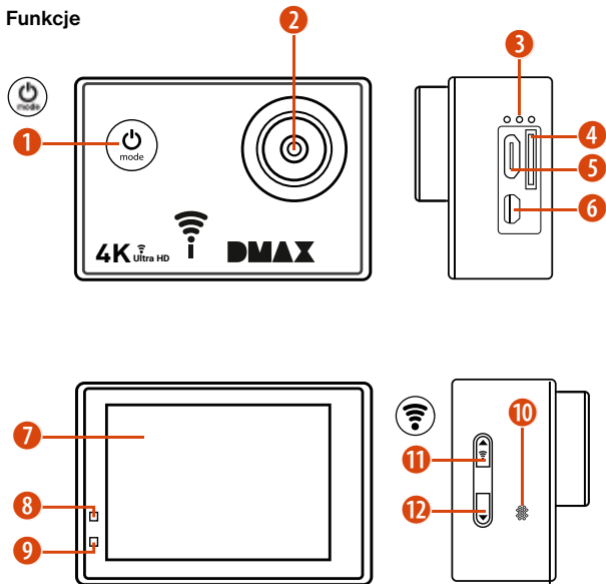
- Akumulator można naładować bezpośrednio z sieci za pomocą załączonego adaptera sieciowego lub podłączając kablem USB do komputera.
- Kamera może nagrywać podczas ładowania.
- Ładowanie jest możliwe także wtedy, kiedy kamera jest wyłączona.

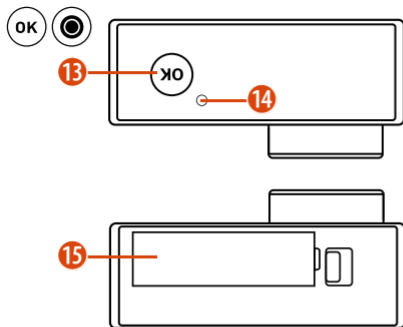
Włączanie i wyłączenie kamery




Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączania i wyłączenia [] od 3 do 5 sekund, aby włączyć lub wyłączyć kamerę.



Funkcje



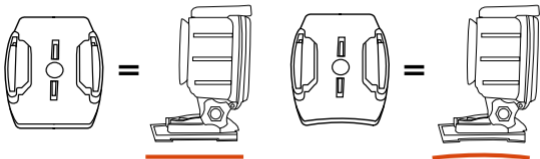


- | | | |
|---|---|---|
| 1. Włącznik/wyłącznik & przycisk menu i trybu |  | 9. Wskaźnik ładowania |
| 2. Soczewka | | 10. Głośnik |
| 3. Mikrofon | | 11. Przycisk GÓRA + Przycisk Wi-Fi |
| 4. Szczelina czytnika microSD | |  |
| 5. Port micro USB | | 12. Przycisk DÓŁ |
| 6. Port micro HDMI | | 13. Przycisk OK / Nagrywanie |
| 7. Ekran | |  |
| 8. Wskaźnik operacyjny | | 14. Wskaźnik dostępu |
| | | 15. Klapka na baterie |

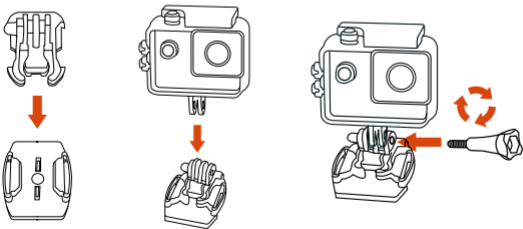
Korzystanie z mocowań

Montaż na płaskich lub wypukłych powierzchniach:

W zależności od powierzchni należy wybrać płaską lub wypukłą podstawę mocowania.

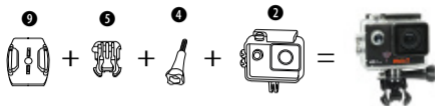


Montaż na podstawie mocowania (np. montaż na kasku):

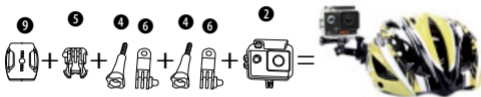


Mocowanie - Przykłady:

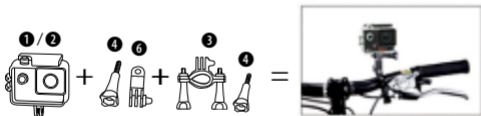
Mocowanie podstawowe / Mocowanie do kasku:



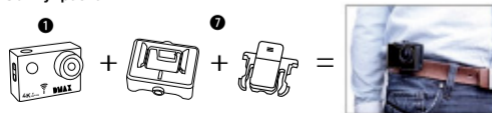
Mocowanie do kasku (Mocowanie boczne):



Uchwyt rowerowy:








Uchwyt paska:



Obsługa






Zmiana trybu

Przyciskać przycisk **[Wł./Wyt./ Tryb]** [], aby przełączać pomiędzy poszczególnymi trybami kamery.





Kamera-Modi	Beschreibung	
	Tryb nagrywania filmów	Nagrywanie filmów
	Tryb robienia zdjęć	Robienie pojedynczych zdjęć
	Tryb odtwarzania	Odtwarzanie filmów i zdjęć na ekranie lub telewizorze za pomocą kabla HDMI.
	Ustawienia	Instalacja ustawień kamery

Nagrywanie filmów, robienie zdjęć i konfiguracja ustawień

Nagrywanie filmów

Wciśnij i przytrzymaj przycisk [] od 3 do 5 sekund, aby włączyć aparat. Kamera włączy się w trybie nagrywania. W lewym górnym rogu pojawi się symbol []. Włożyć kartę SD i rozpocząć nagrywanie poprzez naciśnięcie „OK” []. Naciśnąć ponownie „OK” [], aby zakończyć nagrywanie. Odpowiednio przyciskając przycisk GÓRA lub DÓŁ można przybliżyć lub oddalić. W ustawieniach [] można dokonać zmian ustawień.




Robienie zdjęć

Przełącz aparat na tryb robienia zdjęć naciskając []. W lewym górnym rogu pojawi się symbol []. Naciśnij "OK" [], aby wybrać wykonywanie pojedynczych zdjęć. Odpowiednio przyciskając przycisk GÓRA lub DÓŁ można przybliżyć lub oddalić. W ustawieniach [] można dokonać zmian ustawień.


Zapisywanie i odtwarzanie

Po zakończeniu nagrywania filmy można odtwarzać na komputerze po ich uprzednim przesłaniu za pomocą kabla USB. Dostęp do danych możliwy jest także po wyjęciu karty microSD i umieszczeniu jej w czytniku kart.


Tryb odtwarzania (Playback)

Aby przełączyć na tryb odtwarzania należy kilkakrotnie wcisnąć przycisk [], aby w lewym górnym rogu pojawił się symbol odtwarzania []. Za pomocą przycisków GÓRA/DÓŁ można przełączać pomiędzy kolejnymi nagraniami i zdjęciami. Za pomocą przycisku „OK” [] można odtwarzać nagrania. Podczas odtwarzania można przewinąć nagranie do przodu lub do tyłu za pomocą przycisków GÓRA/DÓŁ.

Kasowanie filmów/zdjęć

Przycisk [] należy przyciskać do momentu otworzenia się menu ustawień. Opcja „Kasuj” pozwala na skasowanie ostatniego filmu/zdjęcia lub wszystkich filmów/zdjęć.

Tryb Wi-Fi / aplikacja do kamery

W pierwszej kolejności konieczna jest instalacja aplikacji na smartfonie. W tym celu w Google Play Store należy wyszukać „OKCam”. Po zakończeniu instalacji należy naciśnij znajdujący się na kamerze przycisk „Wi-Fi []”, aby aktywować tryb Wi-Fi. Następnie należy połączyć kamerę ze smartfonem (w tym celu należy wybrać odpowiednią sieć z wyświetlonej w kamerze listy „4K Sports...”). Później należy wpisać podane hasło, zazwyczaj jest to „12345678”. Następnie należy uruchomić aplikację.

Ustawienia

Przycisk [] należy przyciskać do momentu otworzenia się menu ustawień.

Przyciski GÓRA/DÓŁ służą do nawigowania w menu, a przycisk "OK" [] do zatwierdzania.

Rozdzielczość filmów	3840*2160@24fps; 2560*1440@30fps; 1920*1080@60fps
Nagrywanie w pętli	Wył./3 min/5 min/10 min
Filmy poklatkowe	Wył./1 s/2 s/5 s/10 s/30 s/60 s
OSD-Mode (Tryb menu ekranowego)	Wył./Wł.
HDR	Wył./Wł.
Nagrywanie dźwięku	Wł./Wył.
Zwolnione tempo	Wył./720 P (120 fps)/240 P
Wyświetlanie daty	Wył./Wł.
Czujnik ruchu	Wył./Wł.
Gyro RSC (Czujnik żyroskopowy)	Wył./Wł.
Rozdzielczość zdjęć	16M/14M/12M/8M/5M/2M
Funkcja zdjęć seryjnych	Wył./3x/5x/10x
Samowyzwalacz	Wył./2 s/5 s/10 s/20 s
Jakość	Wysoka/standardowa/eko
Ostrość	Wysoka/standardowa/niska

Oświetlenie	2/1,6/1,3/1/0,6/0,3/0/ -0,3/-0,6/-1/-1,3/-1,6/-2	PL
Balans bieli	Auto/światło dzienne/zachmurzenie/ sztuczne oświetlenie/światło neonowe	
Kolor	kolorowe/czarno-białe/sepia	
ISO	Auto/100/200/400	
Skasuj	Skasuj bieżące / skasuj wszystko	
Ochrona danych	Blokuj bieżące / Znieś blokadę bieżących / Blokuj wszystkie / Znieś blokadę wszystkich	
Data/godzina	Ustawianie daty i godziny	
Automatyczne wyłączenie	Wył./1 min/2 min/3 min/5 min/10 min	
Dźwięki klawiatury	Wył./Wł.	
Język	DE, EN, ES, FR, IT, PT, PL	
Częstotliwość	50 Hz/60 Hz	
Tryb TV	NTSC/PAL	
Wyjście TV	Wył./Wł.	
Wygaszacz ekranu	Wył./30 s/3 min/5 min	
Moduł samochodowy (nagrywanie w pętli po włączeniu)	Wył./Wł.	

Kąt widzenia	Daleko/środek/wąski
Rybie oko	Wył./Wł.
Tryb wodny	Wył./Wł.
Wlan	Wył./Wł.
Nazwa sieci Wlan (SSID)	Zmień nazwę
Hasło sieci Wlan	Zmień hasło
Ustawienia identyfikatora	
Formatowanie	Potwierdź/Anuluj
Przywróć ustawienie standardowe	Potwierdź/Anuluj
Wersja	Aktualna wersja oprogramowania

Dane techniczne

Ekran TFT	Ekran 2-calowy (5.08 cm)
Soczewka	Kąt 170°
Wodoodporna obudowa	Sumergible hasta 30 m
Języki	Deutsch, English, Español, Français, Italiano, Português, Polski
Rozdzielczość zdjęć	12 MP (4032x3024), 10 MP (3648x2736), 8 MP (3264x2448), 5 MP (2592x1944), 3 MP (2048x1536), 2 MP

Rozdzielczość filmów	4k (30 fps), 2,7k (30 fps), 1920x1080 (60 fps)	PL
Format wideo	MP4	
Kodek wideo	H.264	
Pamięć	Karta pamięci microSD (do 64 GB) (nie objęta dostawą) (wymagana karta klasy 10 SDHC lub wyższej)	
Tryb działania	Zdjęcie pojedyncze / Samowyzwalacz (2s/5s/10s) / Zdjęcia seryjne	
Częstotliwość	50 Hz / 60 Hz	
Interfejsy	Micro-USB, micro-HDMI, wejście na kartę microSD	
Źródło zasilania	3.7 V	
Wydajność akumulatora	1050 mAh	
Zasilanie	1050 mAh @ 3.7 V	
Czas działania	ok. 50 minut (przy 4k)	
Czas ładowania	ok. 3 godzin	
Wymiary	60x30x41 mm	
Waga	57 g	

Wskazówka: Dane techniczne mogą ulec zmianie ze względu na zmianę wyposażenia lub aktualizację. Początkowy produkt uznawany jest za główny punkt odniesienia.



© 2017 & TM Discovery Communications, LLC.
DMAX and associated logos are the trade marks
of Discovery Communications, LLC. Used under license.
All rights reserved.

OFFICIAL LICENSED PRODUCT



Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
www.bresser.de · info@bresser.de

Zastrzegamy sobie możliwość pomyłek i zmian technicznych.